

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

7 décembre 2006

PROJET DE LOI

**contenant le règlement définitif des
budgets d'organismes d'intérêt public
pour l'année 1998**

SOMMAIRE

1. Exposé des motifs	3
2. Projet de loi	4
2.1 Office régulateur de la navigation intérieure	4
2.2. Institut belge des services postaux et des télécommunications	6
2.3 Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires	7
2.4 Institut d'expertise vétérinaire	8
2.5 Institut national de recherche sur les conditions de travail	9
2.6 Régie des bâtiments	10
2.7 Tableaux	13

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

7 december 2006

WETSONTWERP

**houdende eindregeling van de begrotingen
van de instellingen van openbaar nut
van het jaar 1998**

INHOUD

1. Memorie van toelichting	3
2. Wetsontwerp	4
2.1 Dienst voor Regeling der Binnenvaart	4
2.2 Belgisch instituut voor postdiensten en telecommunicatie	6
2.3. Hulp- en informatiebureau voor gezinnen van militairen	7
2.4 Instituut voor veterinaire keuring	8
2.5 Nationaal onderzoeksinstituut voor arbeidsomstandigheden	9
2.6 Regie der gebouwen	10
2.7 Tabellen	13

Le Gouvernement a déposé ce projet de loi le 7 décembre 2006.

Le «bon à tirer» a été reçu à la Chambre le 11 décembre 2006.

De Regering heeft dit wetsontwerp op 7 december 2006 ingediend.

De «goedkeuring tot drukken» werd op 11 december 2006 door de Kamer ontvangen.

<i>cdH</i>	: <i>Centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	: <i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	: <i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	: <i>Front National</i>
<i>MR</i>	: <i>Mouvement Réformateur</i>
<i>N-VA</i>	: <i>Nieuw - Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	: <i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a - spirit</i>	: <i>Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.</i>
<i>Vlaams Belang</i>	: <i>Vlaams Belang</i>
<i>VLD</i>	: <i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

Abréviations dans la numérotation des publications :

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Séance plénière</i>
<i>COM :</i>	<i>Réunion de commission</i>
<i>MOT :</i>	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Plenum</i>
<i>COM :</i>	<i>Commissievergadering</i>
<i>MOT :</i>	<i>moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

*Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be*

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

*Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be*

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Conformément à l'article 6, § 3 de la loi du 16 mars 1954, les comptes des organismes de la catégorie A sont établis sous l'autorité du ministre dont ils relèvent et font l'objet d'un projet de loi de règlement du budget.

Ce projet satisfait à cette obligation pour les comptes rendus conformément aux prescriptions légales et sur lesquels la Cour des comptes a statué.

Les opérations des organismes susvisés sont synthétisées dans les tableaux A, B et C repris en annexe du présent projet.

Sommaire détaillé

Projet de loi contenant le règlement définitif des budgets d'organismes d'intérêt public pour l'année 1998.

Office régulateur de la navigation intérieure

Institut belge des services postaux et des télécommunications

Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires

Institut d'expertise vétérinaire

Institut national de recherche sur les conditions de travail

Régie des bâtiments

Tableaux

Le vice-premier ministre et ministre des Finances,

DIDIER REYNERS

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Overeenkomstig artikel 6, § 3 van de wet van 16 maart 1954 worden de rekeningen van de instellingen van categorie A opgemaakt onder het gezag van de minister van wie zij afhangen en maken het voorwerp uit van een ontwerp van wet houdende regeling van de begroting.

Door dit ontwerp wordt aan die eis voldaan voor de rekeningen die conform de wetsvoorschriften werden afgelegd en waarover het Rekenhof uitspraak deed.

De verrichtingen van bovenvermelde instellingen worden samengevat in de tabellen A, B en C die in bijlage bij dit ontwerp worden opgenomen.

Omstandige inhoudsopgave

Wetsontwerp houdende eindregeling van de begrotingen van de instellingen van openbaar nut van het jaar 1998.

Dienst voor Regeling der Binnenvaart

Belgisch instituut voor postdiensten en telecommunicatie

Hulp- en informatiebureau voor gezinnen van militairen

Instituut voor veterinaire keuring

Nationaal onderzoeksinstituut voor arbeidsomstandigheden

Regie der gebouwen

Tabellen

De vice-eersteminister en minister van Financiën,

DIDIER REYNERS

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, Salut.

Sur la proposition de notre ministre des Finances

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

notre ministre des Finances est chargé de présenter en notre nom à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 74, 3° de la Constitution.

Article 2

Office régulateur de la navigation intérieure
(Institué par l'arrêté-loi du 12 décembre 1944)

Référence budgétaire :

Loi du 19 décembre 1997 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1998, article 2.33.5.

Le règlement définitif du budget de l'Office régulateur de la Navigation intérieure pour l'année de gestion 1998 se présente comme suit : (en francs)

a) engagements (pour mémoire)

b) recettes

Recettes prévues dans la loi budgétaire

85.805.000

Recettes imputées

109.578.623

Différence

23.773.623

c) dépenses

Crédits

1° alloués par la loi budgétaire

85.695.000

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Op de voordracht van onze minister van Financiën

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

onze minister van Financiën is gelast in onze naam bij de Kamer der volksvertegenwoordigers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 74, 3° van de Grondwet.

Artikel 2

Dienst voor Regeling der Binnenvaart
(Ingesteld bij besluitwet van 12 december 1944)

Begrotingsverwijzing :

Wet van 19 december 1997 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1998, artikel 2.33.5.

De eindregeling van de begroting van de Dienst voor Regeling der Binnenvaart voor het beheersjaar 1998 is voorgesteld als volgt : (in franken)

a) vastleggingen (pro memorie)

b) ontvangsten

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet

85.805.000

Aangerekende ontvangsten

109.578.623

Verschil

23.773.623

c) uitgaven

Kredieten

1° toegekend bij de begrotingswet

85.695.000

2° alloués en application de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954

400.000

Total des crédits

86.095.000

Dépenses imputées

78.593.064

Excédent de crédits à annuler

7.501.936

d) récapitulation

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1998 se résume comme suit :

recettes

109.578.623

dépenses

78.593.064

Excédent de recettes

30.985.559

Le résultat de l'année de gestion 1998 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 30.538.596 .F (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1998 à 61.524.155 .F (solde créditeur)

e) budget pour ordre

Prévisions

recettes

413.300.000

dépenses

413.300.000

Opérations pour ordre réalisées

recettes

608.012.088

dépenses

531.357.992

excédent de recettes

76.654.096

Résultat pour ordre cumulé

Résultat cumulé au 31 décembre 1997

89.334.797

résultat de l'année

76.654.096

résultat cumulé au 31 décembre 1998

165.988.893

2° toegekend in toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954

400.000

Totaal van de kredieten

86.095.000

Aangerekende uitgaven

78.593.064

Kredietoverschot te annuleren

7.501.936

d) samenvatting

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1998 wordt samengevat als volgt :

ontvangsten

109.578.623

uitgaven

78.593.064

Overschot van ontvangsten

30.985.559

Het resultaat voor het beheersjaar 1998 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 30.538.596.F (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1998 brengt op 61.524.155 .F (creditsaldo)

e) begroting voor orde

Ramingen

ontvangsten

413.300.000

uitgaven

413.300.000

Uitgevoerde ordeverrichtingen

ontvangsten

608.012.088

uitgaven

531.357.992

overschot van ontvangsten

76.654.096

Gecumuleerd resultaat voor orde

gecumuleerd resultaat op 31 december 1997

89.334.797

resultaat van het jaar

76.654.096

gecumuleerd resultaat op 31 december 1998.

165.988.893

Article 3

Institut belge des services postaux et des télécommunications

(Institué par la loi du 21 mars 1991)

Référence budgétaire :

Loi du 5 juillet 1998 contenant le deuxième ajustement du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1998, article 2.33.2

Le règlement définitif du budget de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications pour l'année de gestion 1998 se présente comme suit : (en francs)

a) engagements (pour mémoire)

b) recettes

Recettes prévues dans la loi budgétaire

1.119.200.000

Recettes imputées

973.596.323

Différence

145.603.677

c) dépenses

Crédits

1° alloués par la loi budgétaire

1.119.200.000

2° alloués en application de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954

- 251.590.000

3° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer

29.454.290

Total des crédits

897.064.290

Dépenses imputées

813.462.399

Excédent de crédits à annuler

83.601.891

d) récapitulation

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1998 se résume comme suit :

recettes

973.596.323

dépenses

813.462.399

Excédent de recettes

160.133.924

Le résultat de l'année de gestion 1998 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre

Artikel 3

Belgisch instituut voor postdiensten en telecommunicatie

(Ingesteld bij wet van 21 maart 1991)

Begrotingsverwijzing :

Wet van 5 juli 1998 houdende de tweede aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1998, artikel 2.33.2

De eindregeling van de begroting van het Belgisch instituut voor postdiensten en telecommunicatie voor het beheersjaar 1998 is voorgesteld als volgt : (in franken)

a) vastleggingen (pro memorie)

b) ontvangsten

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet

1.119.200.000

Aangerekende ontvangsten

973.596.323

Verschil

145.603.677

c) uitgaven

Kredieten

1° toegekend bij de begrotingswet

1.119.200.000

2° toegekend in toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954

- 251.590.000

3° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen

29.454.290

Totaal van de kredieten

897.064.290

Aangerekende uitgaven

813.462.399

Kredietoverschot te annuleren

83.601.891

d) samenvatting

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1998 wordt samengevat als volgt :

ontvangsten

973.596.323

uitgaven

813.462.399

Overschot van ontvangsten

160.133.924

Het resultaat voor het beheersjaar 1998 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 de-

de l'année de gestion précédente, soit 214.034.197 .F (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1998 à 374.168.121 .F (solde créditeur)

Article 4

Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires

(Institué par l'arrêté du 14 décembre 1940 prorogé par la loi du 12 juillet 1952)

Référence budgétaire :

Loi du 19 décembre 1997 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1998, article 2.16.17

Le règlement définitif du budget de l'Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires pour l'année de gestion 1998 se présente comme suit : (en francs)

a) engagements (pour mémoire)

b) recettes

Recettes prévues dans la loi budgétaire

176.550.000

Recettes imputées

176.690.062

Différence

140.062

c) dépenses

Crédits

1° alloués par la loi budgétaire

175.810.000

2° alloués en application de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954

800.000

3° complémentaires pour les dépenses au-delà du montant des crédits non limitatifs

11.439.204

Total des crédits

188.049.204

Dépenses imputées

168.300.763

Excédent de crédits à annuler

19.748.441

d) récapitulation

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1998 se résume comme suit :

recettes

176.690.062

cember van het vorige beheersjaar, hetzij 214.034.197 .F (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1998 brengt op 374.168.121 .F (creditsaldo)

Artikel 4

Hulp- en informatiebureau voor gezinnen van militairen

(Ingesteld bij besluit van 14 december 1940 verlengd bij de wet van 12 juli 1952)

Begrotingsverwijzing :

Wet van 19 december 1997 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1998, artikel 2.16.17

De eindregeling van de begroting van het Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen voor het beheersjaar 1998 is vastgesteld als volgt : (in franken)

a) vastleggingen (pro memorie)

b) ontvangsten

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet

176.550.000

Aangerekende ontvangsten

176.690.062

Verschil

140.062

c) uitgaven

Kredieten

1° toegekend bij de begrotingswet

175.810.000

2° toegekend in toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954

800.000

3° aanvullende kredieten voor de uitgaven boven het oorspronkelijke bedrag niet-limitatieve kredieten

11.439.204

Totaal van de kredieten

188.049.204

Aangerekende uitgaven

168.300.763

Kredietoverschot te annuleren

19.748.441

d) samenvatting

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1998 wordt samengevat als volgt :

ontvangsten

176.690.062

dépenses
168.300.763
Excédent de recettes
8.389.299

Le résultat de l'année de gestion 1998 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 31.935.356 .F (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1998 à 40.324.655 .F (solde créditeur)

Article 5

Institut d'expertise vétérinaire (institué par la loi du 13 juillet 1981)

Référence budgétaire :

Loi du 19 décembre 1997 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1998, article 2.26.12

Le règlement définitif du budget de l'Institut d'expertise vétérinaire pour l'année de gestion 1998 se présente comme suit : (en francs)

a) engagements (pour mémoire)

b) recettes
Recettes prévues dans la loi budgétaire
2.446.200.000
Recettes imputées
2.565.800.000
Différence
119.600.000

c) dépenses
Crédits
1. alloués par la loi budgétaire
2.285.100.000
2. complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer
7.300.000
3° complémentaires pour les dépenses au-delà du montant des crédits non limitatifs
238.000.000
Total des crédits
2.530.400.000
Dépenses imputées
2.530.400.000
Excédent de crédits à annuler
0

uitgaven
168.300.763
Overschot van ontvangsten
8.389.299

Het resultaat voor het beheersjaar 1998 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 31.935.356 .F (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1998 brengt op 40.324.655 .F (creditsaldo)

Artikel 5

Instituut voor veterinaire keuring (ingesteld bij de wet van 13 juli 1981)

Begrotingsverwijzing :

Wet van 19 december 1997 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1998, artikel 2.26.12

De eindregeling van de begroting van het Instituut voor Veterinaire Keuring voor het beheersjaar 1998 is vastgesteld als volgt : (in franken)

a) vastleggingen (pro memorie)

b) ontvangsten
Ontvangsten voorzien in de begrotingswet
2.446.200.000
Aangerekende ontvangsten
2.565.800.000
Verschil
119.600.000

c) uitgaven
Kredieten
1° toegekend bij de begrotingswet
2.285.100.000
2° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen
7.300.000
3° aanvullende kredieten voor de uitgaven boven het oorspronkelijke bedrag niet-limitatieve kredieten
238.000.000
Totaal van de kredieten
2.530.400.000
Aangerekende uitgaven
2.530.400.000
Kredietoverschot te annuleren
0

d) récapitulation

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1998 se résume comme suit :

recettes
2.565.800.000
dépenses
2.530.400.000
Excédent de recettes
35.400.000

Le résultat de l'année de gestion 1998 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 1.622.472.265 .F (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1998 à 1.657.872.265 .F (solde créditeur)

Article 6

Institut national de recherche sur les conditions de travail

(transformé du statut d'organisme de catégorie B en catégorie A par la loi du 20 juillet 1991)

Référence budgétaire :

Loi du 19 décembre 1997 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1998, article 2.23.9

Le règlement définitif du budget de l'Institut national de recherche sur les conditions de travail pour l'année de gestion 1998 se présente comme suit : (en francs)

a) engagements (pour mémoire)

b) recettes
Recettes prévues dans la loi budgétaire
38.385.000
Recettes imputées
33.189.268
Différence
5.195.732

c) dépenses

Crédits
1° alloués par la loi budgétaire
38.385.000
2. alloués en application de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954
- 1.800.000

d) samenvatting

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1998 wordt samengevat als volgt :

ontvangsten
2.565.800.000
uitgaven
2.530.400.000
Overschot van ontvangsten
35.400.000

Het resultaat voor het beheersjaar 1998 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 1.622.472.265 .F (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1998 brengt op 1.657.872.265 .F (creditsaldo)

Artikel 6

Nationaal onderzoeksinstituut voor arbeidsomstandigheden

(omgevormd van het statuut van instelling van categorie B naar categorie A bij de wet van 20 juli 1991)

Begrotingsverwijzing :

Wet van 19 december 1997 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1998, artikel 2.23.9

De eindregeling van de begroting van het Nationaal onderzoeksinstituut voor arbeidsomstandigheden voor het beheersjaar 1998 is vastgesteld als volgt : (in franken)

a) vastleggingen (pro memorie)

b) ontvangsten
Ontvangsten voorzien in de begrotingswet
38.385.000
Aangerekende ontvangsten
33.189.268
Verschil
5.195.732

c) uitgaven

Kredieten
1° toegekend bij de begrotingswet
38.385.000
2° toegekend in toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954
- 1.800.000

3° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer

6.166.093

Total des crédits

42.751.093

Dépenses imputées

38.389.264

Excédent de crédits à annuler

4.361.829

d) récapitulation

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1998 se résume comme suit :

recettes

33.189.268

dépenses

38.389.264

Excédent de dépenses

5.199.996

Le résultat de l'année de gestion 1998 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 27.853.165 .F (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1998 à 22.653.169 .F (solde créditeur)

Article 7

Régie des bâtiments

(instituée par la loi du 1^{er} avril 1971)

Référence budgétaire :

Loi du 19 décembre 1997 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1998, article 2.19.7

Le règlement définitif du budget de la Régie des bâtiments pour l'année de gestion 1998 se présente comme suit : (en francs)

a) engagements

Crédits d'engagement alloués pour l'année budgétaire 1998

14.490.133.345

Crédits d'engagement complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer

292.921.498

Engagements imputés

8.946.561.422

Excédent de crédits à annuler

5.836.493.421

3° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen

6.166.093

Totaal van de kredieten

42.751.093

Aangerekende uitgaven

38.389.264

Kredietoverschot te annuleren

4.361.829

d) samenvatting

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1998 wordt samengevat als volgt :

ontvangsten

33.189.268

uitgaven

38.389.264

Overschot van uitgaven

5.199.996

Het resultaat voor het beheersjaar 1998 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 27.853.165 .F (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1998 brengt op 22.653.169.F (creditsaldo)

Artikel 7

Regie der gebouwen

(ingesteld bij de wet van 1 april 1971)

Begrotingsverwijzing :

Wet van 19 december 1997 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1998, artikel 2.19.7

De eindregeling van de begroting van de Regie der gebouwen voor het beheersjaar 1998 is vastgesteld als volgt : (in franken)

a) vastleggingen

Vastleggingskredieten toegekend voor het begrotingsjaar 1998

14.490.133.345

aanvullende vastleggingskredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen

292.921.498

Aangerekende vastleggingen

8.946.561.422

Te annuleren overschot van kredieten

5.836.493.421

b) recettes
 Recettes prévues dans la loi budgétaire
 20.013.125.000
 Recettes imputées
 21.005.536.410
 Différence
 992.411.410

c) dépenses
 Crédits
 1° alloués par la loi budgétaire
 20.099.703.000
 2° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer
 198.538
 3° complémentaires pour les dépenses au-delà du montant des crédits non limitatifs
 340.190.816
 4° alloués en application de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954
 3.922.053.302
 Total des crédits
 24.362.145.656
 Dépenses imputées
 20.671.657.937
 Excédent de crédits à annuler
 3.690.487.719

d) récapitulation
 Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1998 se résume comme suit :

recettes	21.005.536.410
dépenses	20.671.657.937
Excédent de recettes	333.878.473

Le résultat de l'année de gestion 1998 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 6.876.120.490 .F (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1998 à 7.209.998.963 .F (solde créditeur)

e) budget pour ordre
 Prévisions
 recettes
 85.100.000
 dépenses
 85.100.000
 Opérations pour ordre réalisées
 recettes
 178.362.821

b) ontvangsten
 Ontvangsten voorzien in de begrotingswet
 20.013.125.000
 Aangerekende ontvangsten
 21.005.536.410
 Verschil
 992.411.410

c) uitgaven
 Kredieten
 1° toegekend bij de begrotingswet
 20.099.703.000
 2° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen
 198.538
 3° aanvullende kredieten voor de uitgaven boven het oorspronkelijke bedrag niet-limitatieve kredieten
 340.190.816
 4° toegekend in toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954
 3.922.053.302
 Totaal van de kredieten
 24.362.145.656
 Aangerekende uitgaven
 20.671.657.937
 Kredietoverschot te annuleren
 3.690.487.719

d) samenvatting
 De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1998 wordt samengevat als volgt :

ontvangsten	21.005.536.410
uitgaven	20.671.657.937
Overschot van ontvangsten	333.878.473

Het resultaat voor het beheersjaar 1998 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 6.876.120.490 .F (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1998 brengt op 7.209.998.963 .F (creditsaldo)

e) begroting voor orde
 Ramingen
 ontvangsten
 85.100.000
 uitgaven
 85.100.000
 Uitgevoerde ordeverrichtingen
 ontvangsten
 178.362.821

dépenses
143.837.174
excédent de recettes
34.525.647
Résultat pour ordre cumulé
Résultat cumulé au 31 décembre 1997
632.371.691
résultat de l'année
34.525.647
résultat cumulé au 31 décembre 1998
666.897.338

Donné à Naples, le 26 novembre 2006

ALBERT

PAR LE ROI :

Le vice-premier ministre et ministre des Finances,

DIDIER REYNDEERS

uitgaven
143.837.174
overschot van ontvangsten
34.525.647
Gecumuleerd resultaat voor orde
gecumuleerd resultaat op 31 december 1997
632.371.691
resultaat van het jaar
34.525.647
gecumuleerd resultaat op 31 december 1998.
666.897.338

Gegeven te Napels, 26 november 2006

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

De vice-eersteminister en minister van Financiën,

DIDIER REYNDEERS

TABLEAUX

TABELLEN

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT - ORGANISMES D'INTERET PUBLIC

Begrotingsjaar 1998
Année budgétaire 1998

Verwijzing : 156 e Boek van het Rekenhof, deel II B
Référence : 156 ème Cahier de la Cour des comptes, fascicule II B

Tabel A: resultaat van de begrotingen
Tableau A : résultat des budgets

Instellingen van openbaar nut Organismes d'intérêt public	Toestand bij het begin van het jaar Situation au début de l'année	Verrichtingen van het jaar Opérations de l'année		Begrotingsresultaat van het jaar Résultat budgétaire de l'année		Algemeen resultaat van de begrotingen Résultat général des budgets
	Excedent ontvangsten Excédent de recettes	Aangerekende ontvangsten Recettes imputées	Aangerekende uitgaven Dépenses imputées	Excedent uitgaven Excédent de dépenses	Excedent ontvangsten Excédent de recettes	Excedent ontvangsten Excédent de recettes
Hulp- en informatiebureau voor gezinnen van militairen Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires	31,935,356	176,690,062	168,300,763	0	8,389,299	40,324,655
Nationaal Onderzoeksinstituut voor Arbeidsomstandigheden Institut national de Recherche sur les conditions de Travail	27,853,165	33,189,268	38,389,264	5,199,996	0	22,653,169
Instituut voor veterinaire keuring - Institut d'expertise vétérinaire	1,622,472,265	2,565,800,000	2,530,400,000	0	35,400,000	1,657,872,265
Dienst voor regeling der binnenvaart Office régulateur de la navigation intérieure	30,538,596	109,578,623	78,593,064	0	30,985,559	61,524,155
Dienst voor regeling der binnenvaart - begroting voor orde Office régulateur de la navigation intérieure - budget pour ordre	89,334,797	608,012,088	531,357,992	0	76,654,096	165,988,893
Regie der gebouwen - Régie des bâtiments	6,876,120,490	21,005,536,410	20,671,657,937	0	333,878,473	7,209,998,963
Regie der gebouwen - begroting voor orde Régie des bâtiments - budget pour ordre	632,371,691	178,362,821	143,837,174	0	34,525,647	666,897,338
Belgisch instituut voor postdiensten en telecommunicatie Institut belge des services postaux et télécommunications	214,034,197	973,596,323	813,462,399	0	160,133,924	374,168,121

Tabel B : Vastleggingen 1998
Tableau B : Engagements 1998

Instellingen van openbaar nut Organismes d'intérêt public	Toekenning van de kredieten - Allocation des crédits			Aangerekende vastleggingen - Engagements imputés	Regeling van de kredieten Règlement des crédits		Definitieve kredieten - Crédits définitifs
	Oorspronkelijke begrotingen + aanpassingen - Budgets primitifs + ajustements	Kredieten waarover de wetgever uitspraak moet doen - Crédits sur lesquels le législateur doit statuer	Totaal - Total		Overdrachten - Reports	Annulaties - Annulations	
Regie der Gebouwen - Régie des Bâtiments	14,490,133,345	292,921,498	14,783,054,843	8,946,561,422	0	5,836,493,421	8,946,561,422

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT - ORGANISMES D'INTERET PUBLIC

Begrotingsjaar 1998
Année budgétaire 1998

Verwijzing : 156 e Boek van het Rekenhof, deel II B
Référence : 156 ème Cahier de la Cour des comptes, fascicule II B

Tabel A: resultaat van de begrotingen
Tableau A : résultat des budgets

Instellingen van openbaar nut Organismes d'intérêt public	Toestand bij het begin van het jaar Situation au début de l'année	Verrichtingen van het jaar Opérations de l'année		Begrotingsresultaat van het jaar Résultat budgétaire de l'année		Algemeen resultaat van de begrotingen Résultat général des budgets
	Excedent ontvangsten Excédent de recettes	Aangerekende ontvangsten Recettes imputées	Aangerekende uitgaven Dépenses imputées	Excedent uitgaven Excédent de dépenses	Excedent ontvangsten Excédent de recettes	Excedent ontvangsten Excédent de recettes
Hulp- en informatiebureau voor gezinnen van militairen Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires	31,935,356	176,690,062	168,300,763	0	8,389,299	40,324,655
Nationaal Onderzoeksinstituut voor Arbeidsomstandigheden Institut national de Recherche sur les conditions de Travail	27,853,165	33,189,268	38,389,264	5,199,996	0	22,653,169
Instituut voor veterinaire keuring - Institut d'expertise vétérinaire	1,622,472,265	2,565,800,000	2,530,400,000	0	35,400,000	1,657,872,265
Dienst voor regeling der binnenvaart Office régulateur de la navigation intérieure	30,538,596	109,578,623	78,593,064	0	30,985,559	61,524,155
Dienst voor regeling der binnenvaart - begroting voor orde Office régulateur de la navigation intérieure - budget pour ordre	89,334,797	608,012,088	531,357,992	0	76,654,096	165,988,893
Regie der gebouwen - Régie des bâtiments	6,876,120,490	21,005,536,410	20,671,657,937	0	333,878,473	7,209,998,963
Regie der gebouwen - begroting voor orde Régie des bâtiments - budget pour ordre	632,371,691	178,362,821	143,837,174	0	34,525,647	666,897,338
Belgisch instituut voor postdiensten en telecommunicatie Institut belge des services postaux et télécommunications	214,034,197	973,596,323	813,462,399	0	160,133,924	374,168,121